

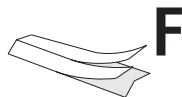
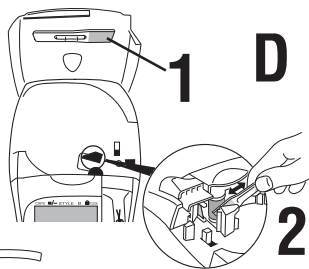
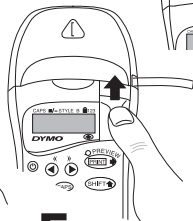
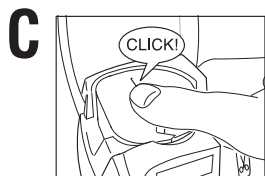
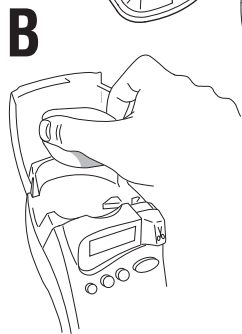
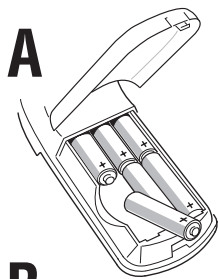
DYMO®



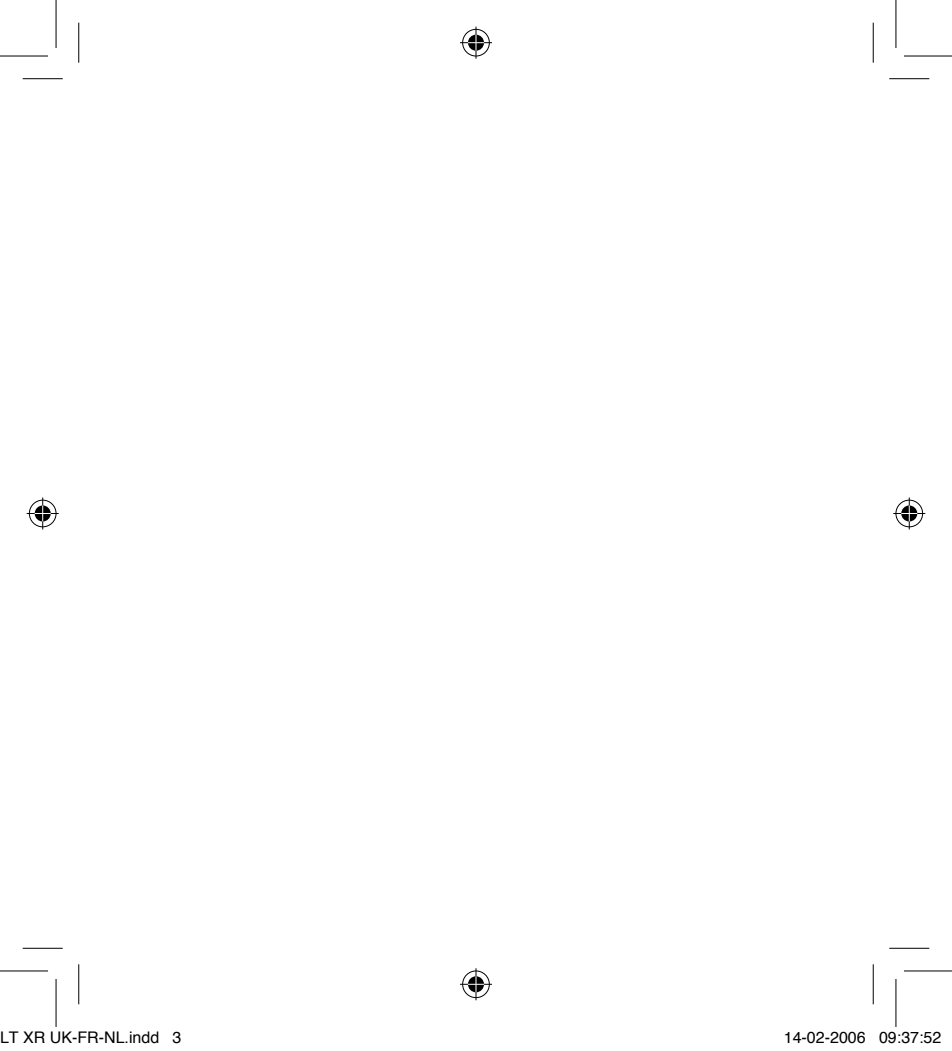
LetraTag XR

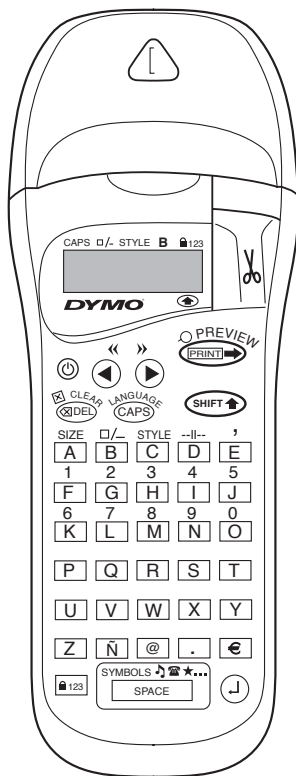
Instructions for Use	Page 4
Mode d'emploi.....	Page 14
Gebruikershandleiding	Page 24

www.dymo.com



	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
<i>A</i>	☠	⚠	⚒	☎	💾
<i>B</i>	📀	🎬	🎥	🎵	📖
<i>C</i>	♥	✂	🛒	😊	♻
<i>D</i>	★	➔	➔	👍	👎
<i>E</i>	€	£	\$	¢	¥
<i>F</i>	!	?	¿	¡	%
<i>G</i>	:	.	,	'	°
<i>H</i>	()	&	@	#
<i>I</i>	+	-	*	/	=





WHAT THE DYMO LETRATAG XR CAN DO FOR YOU

With the LetraTAG XR you can print a wide range of high-quality labels in different sizes and styles. The LetraTAG can print on coloured, transparent, metallic and iron-on fabric tapes. See the list of DYMO cassettes available for the LetraTAG XR at the end of this guide.

HOW TO USE YOUR DYMO LETRATAG XR

Getting started: your first label in six easy steps

Step One - insert the batteries

- Remove the battery cover (Fig A)
- Insert six size AA alkaline batteries, observing the polarity markings and close the cover.
- Remove the batteries if the LetraTAG is to remain unused for some time.

Step Two - insert the cassette

Open the cassette door Insert cassette (Fig B), and gently press on the centre of the cassette until it clicks into place (Fig C).

Check the cassette is correctly positioned before closing the cassette door.

Step Three - switch on

Press the red button to switch on.

Note: the label maker switches off automatically after 2 minutes if no keys are pressed.

Step Four - type a label

Type a simple label first to try the machine. Learn more about formatting in the following pages.

Step Five - Print your label

Press "print" to print your label.




Step Six - Cut the label

Use the cutter button on the right-hand side of the LetraTag to cut the label (Fig E)

Congratulations ! You've just printed your first label !

Setting the language

Setting the language will define which extra characters your LetraTAG can print, so that you have fast access to the accented characters or currency symbols you need in your language or country. It will also specify the language in which error messages appear on the display.




Press LANGUAGE ( + ). An abbreviation of a language will appear. Use Q or R to scroll through the alphabetical list of language abbreviations until you reach the one you require. Then press  to select. Note that the starting point for the list of languages depends on the model:

Keyboard model	starting point
EU	OFF
US	US


Note: whenever you change the batteries, you will have to reset the language.

Typing labels

Typing normal characters

If you want to type numbers, press  and the key. Or use the number lock as a useful alternative to the shift key. Press  to set this feature which makes F-0 become 1-0, press  again to exit.

If you make a mistake, press  and the cursor will delete the character on the left of the current cursor position, and  will move one place to the left.

The  key is a toggle key. Press it to start typing in capitals. You will see the **CAPS** indicator is highlighted on the display. Press it again when you want to drop back to lower case.

The  key inserts a blank space within your label.

Extra characters







LetraTAG XR also stores a large number of extra characters (such as other letters or accented letters). It uses RACE technology, like a mobile phone keyboard. If you tap the same key repeatedly within a short time, you can scroll through a sequence of characters based on

that letter. For example, pressing the **E** key repeatedly in the French-language version will scroll through **e - é - è - ê - ë**. If you wait for more than one second, the character will be selected, and the cursor will move on to the next position.


Example:

Type **a** twice, and the letter **à** appears. If you tap the key again within one second, **á** will appear. Pause for a second, and the letter **â** will be selected, and the cursor will move on to the next position.

Graphic symbols

You can also insert a number of graphic symbols. To insert a symbol, press **SYMBOL** ( + ) The display will show: A-! ? Press  to cancel or press a letter key 'A' to 'I' until you find the line of symbols required. See table. Use  or  to select a symbol. Press  to place the symbol in the label.







Text over two lines

You can add a second line to your label by pressing . If the display shows **Abc-123**, your label will print:

Abc
123

The text will be centred on the label. Note that you cannot print two-line labels in certain formats (big font, vertical). If you try this, the message **Error 5** will alert you.

Checking what you've typed





The display will show six characters of the text you have typed, plus the cursor. The PREVIEW function (press  + ) will automatically scroll through entire text of the label. You can also scroll manually through the label using the  and  keys. If you want to edit the label, use the  and  keys to move the cursor through the text to the place you want, then type or delete.



Adding a break between two labels

The --||-- function (SHIFT + D) is a 'label break'. You can use this to end one label's text and start another.

Storing text: the text buffer

You can store up to 70 characters in the text buffer of your LetraTAG XR, in as many as 20 labels. These characters will remain in the buffer, even if you switch off. If you try to type when the text buffer is full, the message **ERROR 4** will appear. You will then have delete part or all of the text in the buffer in order to make a new label.

You can quickly move to the beginning of the buffer by pressing << ( + ). Go to the end of the buffer by pressing >> ( + ).

To delete the entire contents of the buffer, press **CLEAR** ( + ).



FORMATTING LABELS

You can use a wide range of formatting options to change the font style in your printed label, such as font size, bold, italic, boxed, vertical etc. The way you format these characters is shown by a combination of indicators above the text display.

Display indicators



There are 6 display indicators. When one or more of these indicators is highlighted, it shows the relevant formatting option is active:

- CAPS:** Characters are typed as capital letters
- /— The label will be printed underlined or in a certain type of box.
- STYLE** The label will be printed in a certain selected text style.
- B** The label will be printed in Big Font size.
-  123 Numbers are selected instead of the characters.
- SHIFT** The shifted numbers or functions can now be accessed

If you try a combination of formats which the machine cannot produce, an error message will appear. See error message list in Troubleshooting.

Selecting the text size

Pressing the **SIZE** key ( + A) will display the size menu, with four options:






I narrow (condensed)

■ normal


■ wide (extended)

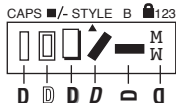
B big font (highly visible labels using the entire print height)

You can use Narrow, Normal and Wide fonts in two-line labels, where they will be reduced to half their normal height.

Move the cursor to the required size with the  and  keys, and press  to select.

Selecting the text style

Pressing **STYLE** ( + C) will display the style menu, with six options:









Normal

Outline

8




Shadow

Italic


>      









10TIIIM

You cannot combine these different text styles, or use these styles with the big font setting.




Move the cursor to the required style with the  and  keys, and press  to select.

Underlining or boxing text

Pressing the  key will display the box/underline menu, with eight options:

1. no box  DTYMO
2. underlined  DTYMO
3. square box  DTYMO
4. Rounded box  DTYMO
5. shaded box  DTYMO
6. pointed box  DTYMO
7. zigzag box  DTYMO
8. crocodile box  DTYMO

You cannot combine different underlining or box settings, or use them with the big font setting.

Move the cursor to the required setting with the  and  keys, and press  to select.

To exit from a menu

Press **QDEL** to exit from a menu or cancel an action (except printing).

Clearing formatting and other settings

Use **CLEAR** (**SHIFT** + **QDEL**) to delete the entire content of the text you have stored in the buffer. This will delete the text, and restore all settings to their default values (except for the language settings you have selected). This means that:

- Style is reset to normal
- Box is reset to no boxes
- Size is reset to wide
- CAPS are on

Note: if you want to change the language settings, press **LANGUAGE** (**SHIFT** + caps) and scroll through the language list. Press **↓** to select your language.

Printing labels

Previewing your label(s)

Before printing, you can preview the text you have typed. Press **PREVIEW** (**SHIFT** + **PRINT**), and the label will scroll over the display once.

Printing a label

Make sure the cursor is inside the text of the label you want to print, and press **PRINT**. During printing the message **Print...** will be displayed.

Cutting your label

The cutter button is on the right of your machine. To cut a label push the cutter forward (Fig E). The label backing is split down the middle for easy removal.

TROUBLESHOOTING

Error messages

Error Message	Error description	What to do
ERROR 1	Tape jammed or battery low	Remove jam (see Troubleshooting below), or replace batteries
ERROR 2	Big font can not be selected with characters in the buffer	Try another format
ERROR 3	Big font can not be selected with style/box_underline/2line or lower case	Try another format
ERROR 4	Buffer is full	Delete some or all of the buffer text
ERROR 5	2 line cannot be selected with the selected editing function	Try another format
Display blinks	Beyond end of buffer	Your cursor cannot go any further to the right
Display blinks	Beyond start of buffer	Your cursor cannot go any further to the left
Display blinks	Wrong key pressed in editing mode	
Display blinks	Wrong key pressed in menus	

No display

Check the machine is on

Check batteries and replace if necessary

No response to keys

Remove the batteries for a few minutes then refit. The machine will now reset.

No printing or poor text



Check batteries and replace if necessary

Check tape cassette is installed correctly and not empty

Clean print head (see "Cleaning")

Print contrast

For use under extreme temperature or humidity conditions.

Press  +  + X

The display will show the five contrast symbols. Use ◀ or ▶ to select lighter or darker then press ⏪ to set

Jammed tape

Lift out the cassette and carefully release jammed tape. Cut off excess tape and refit/replace the cassette.

No success?

Call the customer service telephone - see warranty booklet

Cleaning

Check and clean the print head regularly to ensure optimum print quality, using the cleaning tool supplied (see Fig D).

DYMO LABEL CASSETTES FOR THE XR

Type:	Paper	Plastic	Metallic	Iron-on
Length:	4m	4m	4m	2m
White	91200	91201	-----	-----
Yellow	-----	91202	-----	-----
Red	-----	91203	-----	-----
Green	-----	91204	91209	-----
Blue	-----	91205	-----	-----
Silver	-----	-----	91208	-----
Clear	-----	12267	-----	-----
Iron-on	-----	-----	-----	18769

Assorted Pack 91240:

1 x paper white

1 x plastic yellow

1 x metallic silver

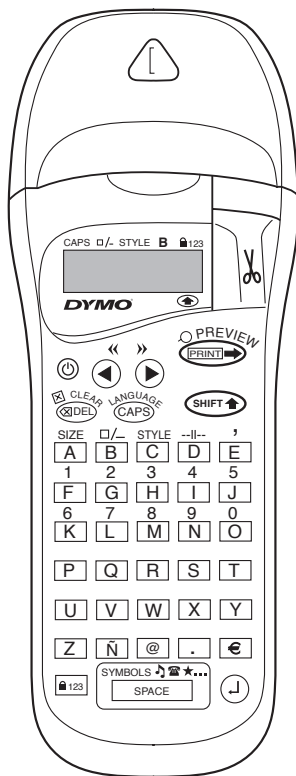
ENVIRONMENTAL INFORMATION

- The equipment that you bought has required the extraction and use of natural resources for its production. It may contain hazardous substances for the health and the environment.
- In order to avoid the dissemination of those substances in our environment and to diminish the pressure on the natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems. Those systems will reuse or recycle most of the materials of your end life equipment in a sound way.
- The crossed-bin symbol marked in your device invites you to use those systems.



- If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration.
- You can also contact us for more information on the environmental performances of our products.





VOICI TOUT CE QUE L'ÉTIQUETEUSE DYMO LETRATAG XR PEUT FAIRE POUR VOUS

Grâce à l'étiqueteuse LetraTAG XR vous pouvez imprimer tout un choix d'étiquettes d'excellente qualité dans différents styles et différentes tailles. La LetraTAG peut imprimer des rubans colorés, transparents, métalliques et transfert textile (ruban à repasser pour marquer des vêtements). Voir la liste des cassettes DYMO disponibles pour la LetraTAG XR à la fin du présent manuel.

COMMENT UTILISER VOTRE ÉTIQUETEUSE DYMO LETRATAG XR

Démarrage: votre première étiquette en six étapes simples

Étape 1 - Insérer des piles

- Retirez le couvercle des piles (Fig A)
- Insérez six piles alcalines de taille AA, en respectant la polarité indiquée et refermez le couvercle
- Retirez les piles si votre étiqueteuse LetraTAG doit rester inutilisée pendant un certain temps

Étape deux - Insérer la cassette

- Ouvrez le compartiment à cassette
- Insérez la cassette (Fig B) et appuyez doucement sur le centre de la cassette jusqu'à l'émission d'un petit " clic " (Fig C)

- Vérifiez que la cassette soit correctement mise en place avant de refermer le couvercle du compartiment.

Étape trois - Mettre sous tension

- Appuyez sur le bouton rouge pour mettre la machine sous tension.

Note : l'étiqueteuse s'éteint automatiquement après 2 minutes si vous n'appuyez sur aucune touche.

Étape quatre - Saisir le texte d'une étiquette

- Créez une étiquette simple pour essayer la machine la première fois. Pour plus de détails sur les possibilités de mise en forme, reportez-vous aux pages suivantes.

Étape cinq - Imprimer votre étiquette

- Appuyez sur "PRINT" pour imprimer votre étiquette.

Étape six - Couper l'étiquette






- Utilisez le bouton de découpage situé sur la droite de la LetraTAG pour couper l'étiquette (Fig E).

Félicitations ! Vous venez d'imprimer votre première étiquette !

Paramétrer la langue

Paramétrer la langue permet de définir les caractères spéciaux que votre étiqueteuse LetraTAG peut imprimer et vous permet d'accéder rapidement aux caractères accentués ou aux symboles monétaires nécessaires dans votre langue. Cela permet également de préciser la langue dans laquelle le message d'erreur doit s'afficher.




Appuyez sur LANGUAGE ( + ).
L'abréviation d'une langue apparaît. Utilisez  ou  pour parcourir la liste alphabétique des abréviations des langues jusqu'à ce que vous trouviez celle dont vous avez besoin. Ensuite, appuyez sur  pour sélectionner l'abréviation choisie. Attention : le point de départ de la liste des langues dépend du modèle de clavier :

Modèle de clavier	point de départ
UE	OFF
USA	USA



Note : lorsque vous changez les piles, il est nécessaire de paramétrer à nouveau la langue.


Saisir le texte d'une étiquette


Saisir des caractères normaux


Si vous voulez saisir des chiffres, appuyez sur  et sur la touche adéquate.

Vous pouvez également utiliser la touche de verrouillage du clavier numérique au lieu de la touche Shift.

Appuyez sur  pour paramétrer cette caractéristique permettant de transformer F-0 en 1-0, appuyez sur  à nouveau pour quitter le menu.

Si vous faites une erreur, appuyez sur  le curseur efface le caractère placé à sa gauche et se déplace d'un espace vers la gauche.

La touche  est une touche à bascule. Appuyez sur cette touche pour commencer à écrire en majuscules. L'indicateur **CAPS** se met en surbrillance à l'écran. Appuyez de nouveau sur cette touche pour retourner en minuscules.

La touche  insère un espace dans votre étiquette.

Caractères spéciaux

L'étiqueteuse LetraTAG XR stocke également un grand nombre de caractères spéciaux (tels que les autres lettres ou les caractères accentués). Elle utilise la technologie RACE, similaire à celle d'un clavier de téléphone mobile. Si vous appuyez plusieurs fois sur la même touche en un court intervalle de temps, vous faites défiler une série de déclinaisons du caractère saisi. Par exemple, en appuyant sur la touche **E** plusieurs fois dans la version en langue française, vous verrez apparaître **e - é - è - ê - ë**. Si vous attendez plus d'une seconde, le caractère affiché sera sélectionné, et le curseur se déplacera à la position suivante.


Exemple :



Appuyez 2 fois sur la touche **a** et la lettre **â** apparaît. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche en l'espace d'une seconde, **á** s'affiche. Si vous attendez une seconde, la touche **ã** sera sélectionnée et le curseur passera à la position suivante.

Symboles graphiques

Vous pouvez également insérer de nombreux symboles graphiques. Pour insérer un symbole, appuyez sur SYMBOL ( + )


L'écran affiche : A-!


Appuyez sur  pour annuler ou appuyez sur une touche de 'A' à 'I' jusqu'à ce que vous trouviez la ligne de symboles adéquate. Voir tableau.

Utilisez  ou  pour sélectionner un symbole.

Appuyez sur  pour placer le symbole sur l'étiquette.

Textes de deux lignes ou plus



Vous pouvez ajouter une seconde ligne à votre étiquette en appuyant sur . Si l'écran affiche





Abc , l'étiquette se présente ainsi :

Abc
123

Le texte est centré sur l'étiquette. Attention : vous ne pouvez pas imprimer d'étiquettes à deux lignes dans certains formats (polices de grande taille, vertical). Si vous essayez néanmoins de le faire, le message **Erreur 5** apparaîtra.

Vérifier le texte saisi

L'écran affiche six caractères du texte saisi, plus le curseur. La fonction PREVIEW (appuyez sur  + ) permet de naviguer automatiquement à travers l'ensemble du texte de l'étiquette. Vous pouvez également naviguer manuellement à travers







l'étiquette en utilisant les touches  et . Si vous souhaitez éditer l'étiquette, utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur à travers le texte jusqu'à l'emplacement souhaité, puis saisissez du texte ou effacez-le.

Ajouter un saut entre deux étiquettes

La fonction --II-- (SHIFT + D) est un 'saut d'étiquette'. Vous pouvez l'utiliser à la fin du texte d'une étiquette pour en commencer une autre.

Sauvegarder le texte : la mémoire tampon

Vous pouvez stocker jusqu'à 70 caractères dans la mémoire tampon de votre étiqueteuse LetraTAG XR, soit 20 étiquettes. Ces caractères restent dans la mémoire tampon, même si l'étiqueteuse est mise hors tension. Si vous essayez de saisir un texte alors que la mémoire tampon est pleine, le message **ERREUR 4** apparaît. Vous devez alors effacer une partie ou la totalité du texte contenu dans la mémoire tampon afin de créer une nouvelle étiquette.

Vous pouvez rapidement vous diriger au début de la mémoire tampon en appuyant sur << ( + ). Pour aller rapidement à la fin de la mémoire tampon, appuyez sur >> ( + ). Pour effacer la totalité de la mémoire tampon, appuyez sur **CLEAR** ( + ).

FORMATER L'ÉTIQUETTE

Vous pouvez utiliser une gamme étendue d'options de mise en forme pour modifier le style de votre étiquette imprimée, comme la taille de la police, les caractères gras, en italique, encadrés, verticaux etc. La manière dont vous mettez en forme votre étiquette est signalée par une combinaison d'indicateurs au-dessus de l'affichage du texte.

Indicateurs d'affichage

CAPS □/- STYLE B 123



Il existe 6 indicateurs d'affichage. Lorsque l'un ou plusieurs de ces indicateurs est en surbrillance, cela signifie que l'option de mise en forme qui vous intéresse, est activée :

- CAPS :** Les caractères sont saisis en majuscules
□/- Le texte de l'étiquette sera souligné ou imprimé dans un certain type d'encadrement
- Style** Le texte de l'étiquette sera imprimé dans un style sélectionné au préalable
- B** L'étiquette sera imprimée dans une police de grande taille (Big Font)
- 123** Les chiffres sont sélectionnés à la place des caractères

18

SHIFT Les chiffres ou fonctions utilisables grâce à la touche SHIFT sont accessibles

Si vous essayez une combinaison de mises en forme que la machine ne peut pas reproduire, un message d'erreur apparaît. Voir la liste des messages d'erreur dans la section En cas de problème

Sélection de la taille du texte

Appuyez sur la touche SIZE (SHIFT + A) pour afficher le menu taille comportant 4 options :

CAPS □/- STYLE B 123



I condensé

normal

étendu

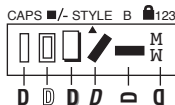
BF police de grande taille (Big Font: étiquettes très visibles utilisant toute la hauteur pour imprimer).

Vous pouvez utiliser les polices Condensé, Normal et Etendu pour les étiquettes à deux lignes, elles feront alors la moitié de leur taille normale.

Placez le curseur sur la taille adéquate à l'aide des touches ◀ et ▶, et appuyez sur ↻ pour sélectionner la taille choisie.

Sélectionner le style du texte

Appuyez sur **STYLE** (SHIFT + C) le menu style s'affiche, comportant six options :



Normal

Contour

Ombre

Italique

>

100iM

Vous ne pouvez pas combiner ces différents styles avec un paramètre de police de grande taille.

Placez le curseur sur le style adéquat à l'aide des touches ◀ et ▶, et appuyez sur ⌵ pour sélectionner le style choisi.

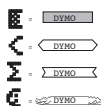
Souligner ou encadrer un texte

Appuyez sur la touche □/- le menu Encadrement/soulignement s'affiche, comportant huit options :

1. pas d'encadrement
2. souligné
3. encadré carré
4. encadré carré à bords arrondis



5. encadré ombré
6. encadré pointu
7. encadré dentelé
8. encadré "crocodile"



Vous ne pouvez pas combiner les paramétrages de soulignement ou d'encadrement, avec la police de grande taille.

Déplacez le curseur sur le paramétrage adéquat à l'aide des touches ◀ et ▶, et appuyez sur ⌵ pour sélectionner le paramétrage choisi.


Pour sortir d'un menu

Appuyez sur ⌫ pour sortir d'un menu ou annuler une action (sauf s'il s'agit d'une impression).

Effacer une mise en forme ou d'autres paramètres



Utilisez **CLEAR** (SHIFT + ⌫) pour effacer la totalité du texte stocké dans la mémoire tampon. Cette fonction efface le texte et restaure l'ensemble des paramètres par défaut (à l'exception des paramètres de la langue sélectionnée). Cela signifie que :

- le style est en paramétrage normal
- l'encadrement est en paramétrage sans cadre
- la taille est large par défaut
- les majuscules sont actives


Note : Si vous souhaitez modifier les paramètres de la langue, Appuyez sur LANGUAGE (SHIFT+ CAPS) et naviguez à travers la liste des langues. Appuyez sur  pour sélectionner votre langue.

Imprimer des étiquettes

Avoir un aperçu avant l'impression de votre étiquette

Avant d'imprimer, vous pouvez visualiser le texte saisi. Appuyez sur PREVIEW ( + ) , et le texte de l'étiquette défilera une fois à l'écran.

Imprimer une étiquette

Assurez-vous que le curseur se trouve bien à l'intérieur du texte de l'étiquette que vous souhaitez imprimer, et appuyez sur  . Durant l'impression, le message **Print**..... sera affiché.

Découper votre étiquette

Le bouton de découpage se trouve sur la droite de votre étiqueteuse. Pour découper une étiquette, appuyez sur le bouton de découpage (Fig E). Le dos de l'étiquette est séparé au milieu afin de permettre un retrait facile.

EN CAS DE PROBLÈME

Messages d'erreur

Message d'erreur	Description de l'erreur	Que faire
ERREUR 1	Ruban bloqué ou batterie faible	Débloquez le ruban (voir En cas de problème ci-dessous), ou remplacez les piles
ERREUR 2	La police de grande taille ne peut être sélectionnée dans la mémoire tampon	Essayez un autre format
ERREUR 3	La police de grande taille ne peut pas être sélectionnée avec les paramètres style/encadrement_soulignement/deux lignes ou minuscules	Essayez un autre format
ERREUR 4	La mémoire tampon est pleine	Effacez une partie ou l'ensemble de la mémoire tampon
ERREUR 5	2 lignes ne peuvent pas être sélectionnées avec la fonction d'édition paramétrée	Essayez un autre format
L'affichage clignote	Limite de fin de la mémoire tampon	Votre curseur ne peut plus aller plus loin vers la droite
L'affichage clignote	Limite de départ de la mémoire tampon	Votre curseur ne peut pas aller plus loin vers la gauche
L'affichage clignote	Vous avez appuyé sur une touche inadéquate en mode Edition	
L'affichage clignote	Vous avez appuyé sur une touche inadéquate dans les menus	

Aucun affichage

Vérifiez que l'étiqueteuse est sous tension
Vérifiez les piles et remplacez-les si nécessaire

Les touches ne répondent pas

Enlevez les piles pendant quelques instants puis remettez-les. La machine va se réinitialiser.

Le texte ne s'imprime pas ou l'impression est de mauvaise qualité


Vérifiez les piles et remplacez-les si nécessaire
Vérifiez que la cassette de ruban est correctement installée et qu'elle n'est pas vide
Nettoyez la tête d'impression (voir "Entretien")

Impression des contrastes

Pour utilisation dans des conditions d'humidité ou de températures extrêmes.

Appuyez sur  +  + X

L'écran affiche les cinq symboles de contraste

Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner un contraste plus ou moins foncé et ensuite, appuyez sur  pour paramétrer

Ruban bloqué

Enlevez la cassette et remettez soigneusement le ruban en place. Coupez l'excès de ruban et remettez/remplacez la cassette.

Votre étiqueteuse ne fonctionne toujours pas?

Téléphonez au service clients - Voir le manuel de garantie

Entretien

Contrôlez et nettoyez la tête d'impression régulièrement à l'aide d'un coton-tige et d'alcool pour garantir une qualité d'impression optimale à l'aide de l'outil de nettoyage fourni (voir Fig D).

CASSETTES DE RUBANS DYMO POUR LA XR

Type:	Papier	Plastique	Métal.	Textile
Longueur:	4m	4m	4m	2m
Blanc	91200	91201	-----	-----
Jaune	-----	91202	-----	-----
Rouge	-----	91203	-----	-----
Vert	-----	91204	91209	-----
Bleu	-----	91205	-----	-----
Argent	-----	-----	91208	-----
Transparent	-----	12267	-----	-----
Textile	-----	-----	-----	18769

Tripack assorti 91240:

- 1 x papier blanc
- 1 x plastique jaune
- 1 x métallisé argent

Tripack plastique 91243:

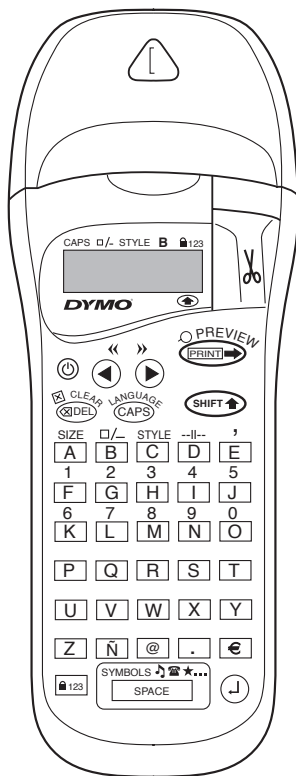
- 1 x plastique blanc
- 1 x plastique rouge
- 1 x plastique jaune

INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES

- La fabrication du matériel que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il se peut que ce matériel contienne des matières dangereuses pour la santé et l'environnement.
- Pour prévenir la dissémination de ces matières dans notre environnement et réduire la pression exercée sur nos ressources naturelles, nous vous recommandons d'utiliser les systèmes de reprise existants. Ces systèmes réutiliseront ou recycleront de manière appropriée la plupart des matériaux de votre équipement en fin de vie.
- Le symbole de la poubelle barrée présent sur votre appareil vous invite à utiliser ces systèmes.



- Si vous recherchez des informations supplémentaires sur les systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage, contactez votre organisme de gestion des déchets local ou régional.
- N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus sur les performances environnementales de nos produits.



WAT KAN DE DYMO LETRATAG XR VOOR U DOEN?

Met de DYMO LetraTAG XR kunt u diverse labels van hoge kwaliteit printen met verschillende afmetingen en effecten. De LetraTAG XR print op gekleurde, transparante, metallic en opstrijkbare tapes. Zie hiervoor de lijst met beschikbare Dymo tapecassettes voor de LetraTAG XR achterin deze gebruiksaanwijzing.

Hoe gebruikt u de DYMO LetraTAG XR ?

Hoe te beginnen: uw eerste label in 6 eenvoudige stappen

Stap Eén - installeer de batterijen

- Verwijder het deksel van het batterijencompartiment (Figuur A).
- Plaats 6 AA alkaline batterijen in het compartiment, let hierbij op de polariteitstekens, en sluit het deksel.
- Verwijder de batterijen wanneer de LetraTAG voor een langere tijd niet wordt gebruikt.

Stap Twee - installeer de tapecassette

- Open het tapecassettedeksel.
- Installeer de tapecassette (Figuur B) en druk voorzichtig in het midden van de cassette totdat deze op haar plaats klikt (Figuur C).

- Controleer of de tapecassette juist geplaatst is voordat u het deksel weer sluit.

Stap Drie - zet het apparaat aan

- Druk op de rode knop om het apparaat aan te zetten. Let op: de labelmaker schakelt automatisch uit na 2 minuten indien er geen toetsen worden ingedrukt.

Stap Vier - typ een label

- Typ allereerst een eenvoudig label om het apparaat te testen. U leert meer over het vormgeven van uw label op de volgende pagina's.

Stap Vijf - Print uw label

- Druk op "print" om uw label te printen.

Stap Zes - snijd uw label af

- Stap Zes - Snijd het label af
- Gebruik de snijknop aan de rechterzijde van de LetraTAG om uw label af te snijden (Figuur E).

Gefeliciteerd ! U heeft zojuist uw eerste label geprint !

Instellen van de taal

De instelling van de taal bepaalt welke extra karakters u met uw LetraTAG kunt printen, zodat u snel toegang heeft tot karakters met accenten of valutasymbolen die u nodig heeft in uw taal of land. Het bepaalt ook de taal waarin foutmeldingen zullen verschijnen op de display.

Druk op LANGUAGE (SHIFT + CAPS).

Een afkorting van een taal zal verschijnen. Gebruik ◀ of ▶ om door de alfabetische lijst van taalafkortingen

te scrollen totdat de taal in de display verschijnt die u nodig heeft. Druk dan op  om deze te selecteren. Het beginpunt van de lijst met talen is afhankelijk van het toetsenbordmodel:

Toetsenbordmodel	Beginpunt
EU	OFF
US	US


NB: Wanneer u de batterijen vervangt, moet u opnieuw de taal instellen.


Typen van labels


Typen van normale karakters

Als u nummers wilt typen, druk dan  en de nummertoes tegelijkertijd in.

Of gebruik de NumLock toets als alternatief voor de shift toets.

Druk op  om de instelling vast te zetten die F-0 verandert in 1-0, druk opnieuw op  om deze functie uit te zetten.

Als u een fout maakt, toets dan  en de cursor zal het karakter aan de linkerkant van de cursor verwijderen, en één plaats naar links verschuiven.

Om hoofdletters te kunnen typen drukt u de  toets in. Het lampje van de **CAPS** indicator gaat branden op de display. Druk deze toets nogmaals in om terug te gaan naar kleine letters.

26


De  toets plaatst een spatie in uw label. Extra karakters

De LetraTag XR beschikt ook over een groot aantal extra karakters (zoals andere letters of letters met accenten). Er wordt gebruik gemaakt van de RACE technologie, zoals een toetsenbord van een mobiele telefoon. Als u dezelfde toets meerdere malen kort na elkaar indrukt, kunt u door een reeks van karakters scrollen die gebaseerd zijn op die letter. Als u bijvoorbeeld meerdere malen op de **E** toets drukt in de Franse taalversie dan scrollt u door **e - é - è - ê - ë**. Als u meer dan één seconde wacht, wordt dit karakter geselecteerd en schuift de cursor naar de volgende positie.

Voorbeeld:

Toets tweemaal op de **a** en de letter **à** verschijnt. Als u deze toets binnen één seconde nogmaals indrukt verschijnt er een **á**. Wacht één seconde en de letter **á** wordt geselecteerd en de cursor schuift naar de volgende positie.

Grafische symbolen

U kunt ook een aantal grafische symbolen invoegen. Om een symbool in te voegen, drukt u op  +  SYMBOL. In de display verschijnt: A-!/? Druk op Del om te annuleren of druk op de lettertoets 'A' t/m 'I' totdat u de serie symbolen vindt die u nodig heeft. Zie tabel.

Gebruik ◀ of ▶ toetsen om een symbool te selecteren. Druk op ⌂ om het gewenste symbool in uw label te plaatsen.

Tekst met twee regels

U kunt een tweede regel aan uw label toevoegen door op ⌂ te drukken. Als de display Abc-123 vertoont, wordt uw label als volgt geprint.

Abc
123

De tekst op de label wordt gecentreerd. Met bepaalde lettertypes (groot lettertype, verticaal) kunt u geen labels van twee regels printen. Als u dit probeert, zal de boodschap **Error 5** u waarschuwen.

Controleren wat u heeft getypt

De display toont 6 karakters van de tekst die u heeft getypt, plus de cursor. De PREVIEW functie (druk op **SHIFT** + **PREVIEW**) zal automatisch door de gehele tekst scrollen. U kunt ook handmatig door de tekst scrollen met de ▶ en ◀ toetsen. Als u de label wilt wijzigen, gebruikt u de ▶ en ◀ toetsen om de cursor door de tekst te verplaatsen naar de plaats waar u een letter wilt typen of verwijderen.

Een splitsing tussen twee labels aanbrengen

De --||-- functie (SHIFT + D) is een 'labelsplitsing'. U kunt dit gebruiken om het eind van één labeltekst en het begin van een andere aan te duiden.

Opslaan van tekst: de tekstbuffer

U kunt tot 70 karakters in de tekstbuffer van uw LetraTAG XR opslaan, in maximaal 20 labels. Deze karakters zullen in de buffer bewaard blijven, zelfs wanneer u het apparaat uitschakelt. Als u probeert te typen terwijl het 70-karakter geheugen vol is, zal de boodschap **ERROR 4** verschijnen. U zult dan alle of delen van de tekst moeten verwijderen in de buffer om een nieuw label te kunnen maken.

U kunt de cursor snel naar het begin van de buffer verplaatsen door op << (**SHIFT** + Q) te drukken. Door op >> (**SHIFT** + R) te drukken gaat u naar het einde van de buffer.

Om de volledige inhoud van de buffer te verwijderen, drukt u op **CLEAR** (**SHIFT** + **DEL**).

Vormgeven van labels

U kunt diverse vormgevingsopties gebruiken om het lettertype van uw label te wijzigen, zoals lettergrootte, vet, cursief, omkaderd, verticaal enz. De manier waarop u de karakters vormgeeft wordt weergegeven door een combinatie van indicatoren boven het tekstscherm.

Display indicatoren

CAPS □/- STYLE B 123




Er zijn 6 display indicatoren. Wanneer één of meer van deze indicatoren oplichten, geeft dit aan dat deze indicatoren in gebruik zijn:

CAPS: Karakters verschijnen als hoofdletters.
□/- De label wordt onderstreept geprint of in een bepaald kader

STYLE De label wordt in een bepaalde
gekozen tekststijl geprint.


B De label wordt in groot lettertype (Big
Font) geprint.

 123 Nummers in plaats van karakters
worden geselecteerd.

SHIFT De 'shifted' nummers of functies
kunnen nu worden gebruikt.

Als u een combinatie van vormgevingsopties gebruikt die het apparaat niet kan produceren, zal er een foutmelding verschijnen. Zie foutmeldingslijst in Problemen oplossen.

Selecteren van de tekstgrootte

Wanneer u de **SIZE** ( + A) toets indrukt, verschijnt het menu met letter-groottes, met vier opties:

28

CAPS □/- STYLE B 123




- I smal (compact)
- ▄ normaal
- ▄ breed (uitgebreid)
- B** groot lettertype (goed zichtbare labels die de volledige printhoogte gebruiken)

U kunt het Smalle, Normale en Brede lettertype in labels met 2 regels gebruiken. De karakters worden dan gereduceerd tot de helft van hun normale hoogte.

Verplaats de cursor naar de gewenste grootte met de ◀ en ▶ toetsen, en druk op  om deze te selecteren.

Selecteren van de tekststijl

Wanneer u **STYLE** ( + C) indrukt verschijnt het stijl menu, met zes opties:

CAPS □/- STYLE B 123



D D D D ☐ D

Normaal
Open

Schaduw
Cursief

> a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
bl99dl9psiq?



U kunt deze verschillende tekststijlen niet combineren of gebruiken met de grote lettertype (Big Font)-functie.

Verplaats de cursor naar de gewenste stijl met de ◀ en ▶ toetsen, en druk op om deze te selecteren.

Onderstrepen of omkaderen van tekst

Wanneer u de toets indrukt verschijnt het omkader/onderstreep menu, met acht opties:

1. geen kader DVMG
2. onderstreep DVMG
3. vierkant kader DVMG
4. vierkant kader met ronde hoeken DVMG
5. schaduw kader DVMG
6. gepunt kader DVMG
7. zigzag kader DVMG
8. krokodil kader DVMG

U kunt deze verschillende onderstreep- of omkaderopties niet combineren of gebruiken met de grote lettertype (Big Font)-functie.

Verplaats de cursor naar de gewenste optie met de ◀ en ▶ toetsen, en druk op om deze te selecteren.

Een menu verlaten

Druk op om een menu te verlaten of een handeling te annuleren (behalve printen).

Annuleren van vormgeving en andere instellingen

Gebruik CLEAR (+) om de gehele inhoud van de tekst die u heeft opge-slagen in de buffer te verwijderen. Hierdoor wordt de tekst verwijderd en worden alle instellingen teruggezet naar de standaard instellingen (behalve de taalinstelling die u heeft geselecteerd).

Dit betekent dat:

- Stijl naar normaal wordt teruggezet
- Kader wordt teruggezet naar geen kader
- Grootte wordt naar breed teruggezet
- CAPS is ingeschakeld

NB: als u de taalinstelling wilt wijzigen, drukt u op LANGUAGE (SHIFT + CAPS) en scrollt u door de lijst met talen. Druk op als u een taal wilt selecteren.

Printen van labels

Afdrukvoorbeeld van uw label(s)

Voor het printen van uw label, kunt u een afdrukvoorbeeld zien van de tekst die u heeft getypt. Druk op PREVIEW (+) , en de label zal over de display scrollen.

Printen van een label

Zorg ervoor dat de cursor binnen de tekst staat die u wilt printen, en druk op . Gedurende het printen van de label, verschijnt de tekst **print...** op de display.



PROBLEMEN OPlossen

Foutmeldingen

Foutmelding	Foutomschrijving	Wat te doen
FOUT 1	Tape is vastgelopen of batterijen zijn bijna leeg	Verwijder vastgelopen tape (zie problemen oplossen hieronder) of vervang de batterijen
FOUT 2	Groot lettertype (Big Font) kan niet geselecteerd worden met karakters in de buffer	Probeer een ander lettertype
FOUT 3	Groot lettertype (Big Font) kan niet geselecteerd worden met letterstijl / kader_onderstrepen / 2 lijnen of kleine letters	Probeer een ander lettertype
FOUT 4	Buffer is vol	Verwijder alle of delen van de buffertekst
FOUT 6	De tweede regel kan niet geselecteerd worden met de gekozen wijzigingsfunctie	Probeer een ander lettertype
Display knippert	Voorbij het eind van de buffer	Uw cursor kan niet verder naar rechts
Display knippert	Vóór het begin van de buffer	Uw cursor kan niet verder naar links
Display knippert	Verkeerde toets ingedrukt in wijzigingsmenu	
Display knippert	Verkeerde toets ingedrukt in menu	



Uw label afsnijden

De afsnijknop bevindt zich aan de rechterkant van het apparaat. Om een label af te snijden, drukt u de knop naar voren (Figuur E). De achterkant van de label is voorzien van een snijlijn voor het eenvoudig verwijderen van de achterzijde.

Geen display

Controleer of het apparaat aan staat.
Controleer de batterijen en vervang deze indien nodig

Toetsen werken niet



Verwijder de batterijen een paar minuten en plaats deze dan opnieuw in het apparaat. Het apparaat wordt nu gereset.

Geen of slecht geprinte tekst

Controleer de batterijen en vervang deze indien nodig.
Controleer of de tapecassette juist is geïnstalleerd en niet leeg is.
Maak de printkop schoon (zie onderdeel "Schoonmaken").

Print contrast

Voor gebruik onder extreme temperaturen of bij vochtigheid

Druk  +  + X

De display laat 5 contrastsymbolen zien
Gebruik ◀ of ▶ om een lichtere of donkerdere afdruk te kiezen, druk dan op ⌵ om dit vast te zetten

Vastgelopen tape

Til de tapecassette uit het apparaat en verwijder voorzichtig de vastgelopen tape. Knip de overmatige tape af en plaats de tapecassette opnieuw in het apparaat.

Geen succes?

Bel dan uw lokale DYMO klantenservice - zie hiervoor uw garantieboekje

Schoonmaken

Controleer regelmatig de printkop en maak deze schoon om verzekerd te zijn van een optimale printkwaliteit. Maak hierbij gebruik van het bijgeleverde schoonmaakborsteltje (zie Figuur D).



DYMO TAPECASSETTES VOOR DE XR

Dymo LetraTag Tape cassettes - 12 mm x 4 m

Type:	Papier	Plastic	Metallic	Opstrijktape
Lengte:	4m	4m	4m	2m
Wit	91200	91201	-----	-----
Geel	-----	91202	-----	-----
Rood	-----	91203	-----	-----
Groen	-----	91204	91209	-----
Blauw	-----	91205	-----	-----
Zilver	-----	-----	91208	-----
Transparant	-----	12267	-----	-----
Opstrijktape	-----	-----	-----	18769

Tripack assorti 91240:

1 x papier wit

1 x plastic geel

1 x metallic zilver

INFORMATIE OVER HET MILIEU

- Bij de productie van de apparatuur die u hebt gekocht, is het noodzakelijk geweest natuurlijke hulpbronnen te onttrekken en te gebruiken. Deze kan schadelijke stoffen voor de gezondheid en het milieu bevatten.
- U kunt de verspreiding van deze stoffen in ons milieu beperken en onze natuurlijke hulpbronnen ontlasten door het gebruik van terugnamesystemen. Deze systemen zullen het grootste deel van de materialen van uw afgedankte apparatuur op een goede manier hergebruiken of recycleren.
- Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak op uw apparaat vraagt u deze systemen te gebruiken.



- Voor meer informatie over inzamelings-, hergebruik- en recyclingsystemen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke of regionale afvalverwerkingsbedrijf.
- U kunt ook contact met ons opnemen voor meer informatie over de milieueffecten van onze producten.

This product is CE marked in accordance with the CE directive and is designed to conform with the following international standards:

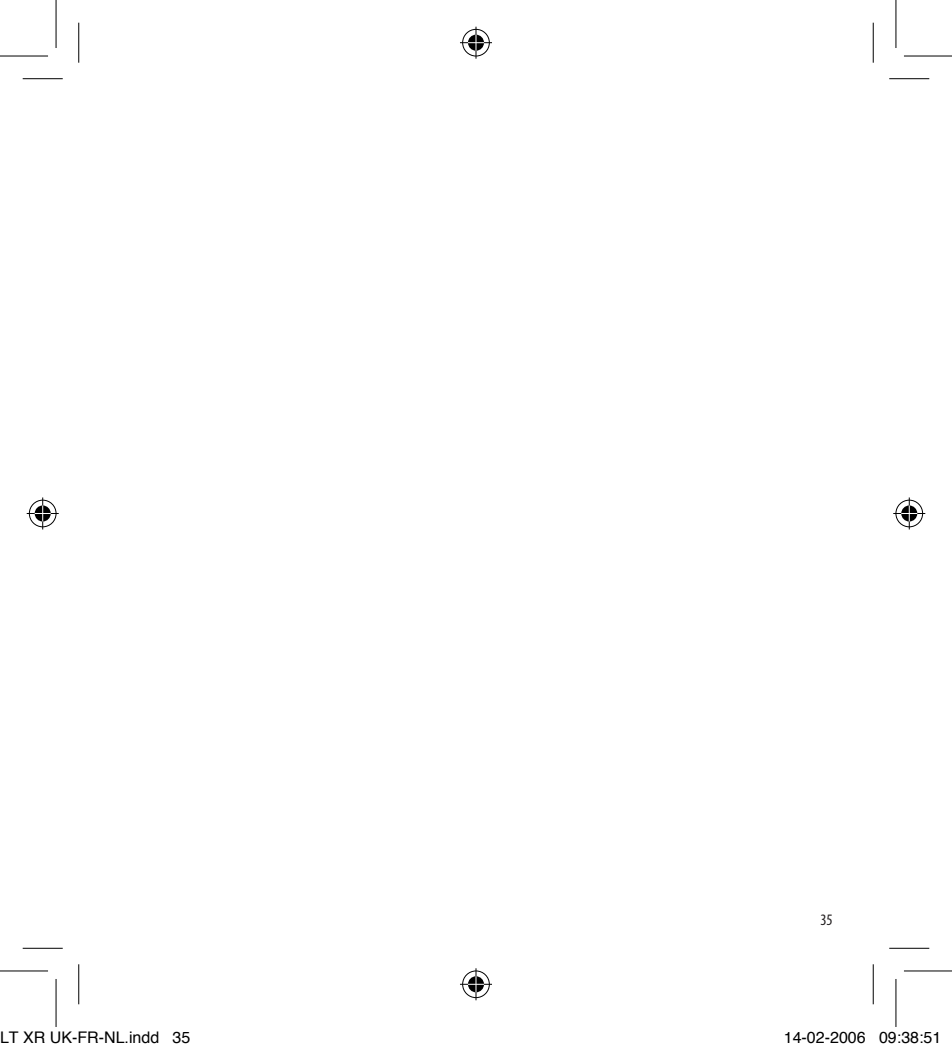
Safety – BSEN 60950
IEC 950
UL 1950

- EN 61000-4-2 (1995)
- EN 61000-4-3 (1995)
- ENV 50204 (1995)
- EN 55022 (1994) + amendment 1 (1995)
- FCC Class B

* Although unlikely, it is possible that abnormal behavior may result from electrostatic discharges. In such cases, should normal operation not resume, follow the relevant procedure as detailed in the trouble-shooting section:
No response to keys.

The user should avoid directly touching the thermal print head.

ROHS 2002/95/EC





©2006 DYMO

A Division of Newell Rubbermaid

DYMO bvba
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
Belgium

www.dymo.com

930144